



爱尔兰简介



爱尔兰政治、经济与文化生活的总体概述。



An Roinn Gnóthaí Eachtracha agus Trádála
Department of Foreign Affairs and Trade



目录

这本小册子提供了爱尔兰政治、经济与文化生活的总体概况。虽然无法详尽描述爱尔兰生活的方方面面，但我们希望这本小册子可以帮助您对爱尔兰及爱尔兰人民有所了解。

爱尔兰国	3
历史	9
环境	13
经济	17
社会服务	27
北爱尔兰	31
国际关系	37
艺术和文化	43



爱尔兰国

国家名称

爱尔兰宪法规定国名为“Éire”，即英语中爱尔兰(Ireland)的意思。

爱尔兰岛

爱尔兰岛的地理构成包括由26个郡组成的独立国家爱尔兰和由东北6郡组成的北爱尔兰地区。北爱尔兰地区接受根据《北爱尔兰和平协议(Good Friday Agreement)》成立的权利共享的行政机构和议会的管辖。

语言

爱尔兰宪法第8章明确规定：

爱尔兰语为国家语言，是第一官方语言。

英语是被认可的第二官方语言。

国旗

爱尔兰国旗由绿、白、橙三色组成。



国徽

竖琴自中世纪以来就被视为爱尔兰的官方象征或盾形徽章。爱尔兰政府、政府机构及其在国内外的代表处均使用竖琴纹章。这个纹章还出现在总统办公室的玺模(Seal Matrix)和爱尔兰欧元硬币上。



国歌

爱尔兰的国歌为《士兵之歌》(Soldier's Song)。

国庆日

爱尔兰的国庆日是圣帕特里克日(3月17日)。据传说,圣帕特里克(Saint Patrick)在爱尔兰传教时曾经使用过三叶草,所以三叶草便成了爱尔兰的象征。

在线网址

圣帕特里克克日节:

www.stpatricksdays.ie

政府

爱尔兰实行议会民主制,其法律基础是普通法和议会(Oireachtas, the Parliament)在宪法框架内制定的法规。欧盟制定的法规和指令在爱尔兰也具有法律效力。

爱尔兰宪法规定了政府形式,并明确了总统、议会及政府的权力职能。宪法还同时解释了法院的结构和权力,概述了公民的基本权利。权利的定义包括五个方面,即个人权利、家庭权利、教育权利、私人财产权利和宗教权利。



伦斯特议会大厦众议院议事厅

爱尔兰总统迈克尔·希金斯
(Michael D. Higgins)

总统是国家元首，由人民直接选举产生。

政府内阁共设15个部，分别由各部部长领导。政府由各部部长共同组成。行政权由政府行使或政府授权行使，政府对议会(Dáil, House of Representatives)负责。政府首脑为总理(Taoiseach, Prime Minister)，副总理被称为“Tánaiste”。

爱尔兰议会由众议院 (Dáil Éireann, House of Representatives) 和参议院 (Seanad Éireann, Senate) 组成。

众议院共有166名议员(Taechtaí Dála, TD)，通过按比例代表普选制选举产生，选举至少每五年进行一次。2011年大选后，众议院中的主要政党包括统一党(Fine Gael)、工党(The Labour Party)、共和党(Fianna Fáil)和新芬党(Sinn Féin)。

参议院由60名议员组成，其中11名由总理提名，其余49名分别从一些行业及大学毕业生中选出。参议院可以提出动议或修改立法(财政法案除外)，但众议院有权否决参议院所提供的任何法律修订或立法提案。

在线网址

爱尔兰政府：	www.irlgov.ie
爱尔兰总统府：	www.president.ie
统一党：	www.finegael.ie
工党：	www.labour.ie
共和党：	www.fiannafail.ie
新芬党：	www.sinnfein.ie
爱尔兰政府新闻服务部门：	www.merrionstreet.ie



地方政府

爱尔兰的地方政府系统由114个地方当局管理，目前正在进行革新和改革，以大幅减少地方政府的数量。

地方政府提供的服务包括：住房建设、道路交通和安全、供水和污水处理、发展促进与监管、环境保护和废弃物管理、休闲娱乐、教育、卫生、福利以及其他各项服务。

地方政府财政部分由中央政府支持，部分来自当地财政收入。

在线网址

环境、社区与地方政府部：

www.environ.ie

法院

爱尔兰法律以《普通法》为依据，并经后续立法和《1937年宪法》修订。根据宪法，司法权由依法建立的法院负责实施。法官由总统根据政府推荐任命。

在线网址

司法和平等部：

www.justice.ie

爱尔兰法院机构：

www.courts.ie

爱尔兰检察官办公室：

www.dppireland.ie

总检察长办公室：

www.attorneygeneral.ie



爱尔兰最高法院大楼，都柏林

警察和国防军

国家警察部队(An Garda Síochána)成立于1922年。警察部队的指挥、管理和控制一般是按照司法和平等部部长签署的条例执行,由政府任命的高级专员负责。

除某些特种部门外,国家警察属于非武装部队。自1989年以来,国家警察部队已在世界各地多次执行联合国维和任务,参与欧盟在科索沃、阿富汗等地开展的任务,为南非和巴勒斯坦选举担任观察员等。

由常规陆军、海军和空军组成的常备国防军(Permanent Defence Forces)在国防部(Department of Defence)的主持下工作。国防部还负责民防措施的总体规划、组织和协调工作。征募新兵以自愿为原则。常备国防军具有丰富的维和经验,自1958年以来多次执行联合国授权的由联合国、欧盟和北约领导的维和任务。近年来,爱尔兰国防军出色地完成了利比亚(为联合国利比亚特派团提供快速反应部队)、乍得[欧盟驻乍得维和部队由爱尔兰的帕特·纳什中将(Pat Nash)统一指挥]和黎巴嫩(目前驻扎在黎巴嫩的联合国驻黎临时部队中有350多名爱尔兰人)等地的任务。

在线网址

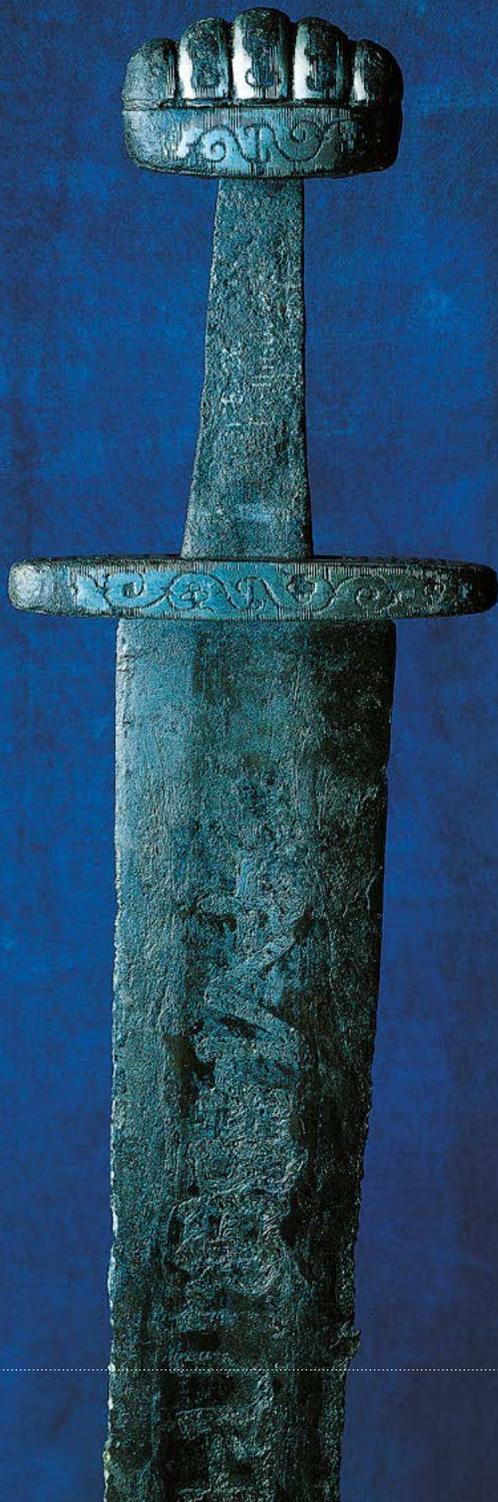
司法和平等部:	www.justice.ie
爱尔兰国家警察:	www.garda.ie
爱尔兰警察仲裁委员会:	www.gardaombudsman.ie
爱尔兰国防部:	www.defence.ie
爱尔兰国防军:	www.military.ie



史蒂芬·拜恩(Stephen Byrne)中尉参与在乌干达进行的欧盟索马里训练任务

8

巴林德里之剑
西米斯郡巴林德里
公元9世纪，维京人



历史

早在7000多年前爱尔兰就开始有人类居住，此后屡遭进犯与侵略，最终形成了丰富的血缘和传统大融合。公元前6世纪，凯尔特入侵者统一了爱尔兰岛的文化 and 语言。公元5世纪，基督教传入爱尔兰，传统上人们把这归功于圣帕特里克。公元9世纪到10世纪期间，维京人的入侵促进了爱尔兰岛，特别是都柏林(Dublin)、沃特福德(Waterford)和科克(Cork)地区的贸易发展。

12世纪，定居于英格兰和威尔士的诺曼人抵达了爱尔兰，并很快就控制了岛上的大部分地区，而这些地区后来则被置于英格兰国王的政治统治之下。

在经历了一系列反抗英国王权统治的斗争后，爱尔兰的最后一个盖尔族堡垒乌尔斯特(Ulster)在1603年被纳入英国王权的统治之下。随后出现的乌尔斯特种植园吸引了众多英格兰和苏格兰的定居者前往该地，对乌尔斯特郡的宗教和政治格局产生了持久影响。

公元17世纪，冲突再次爆发，争夺最高统治权的斗争最终在博伊奈(Boyne, 1690年)和奥格里姆(Aughrim, 1691年)战役中尘埃落定。许多战败的爱尔兰领导者及其追随者(称为“野鹅”)离开爱尔兰前往欧洲大陆继续他们的军事、宗教或商业生涯，他们的传统直至今日仍然十分显而易见。信奉英国国教的新教徒垄断了政治权和土地所有权，并制定了歧视旧教(天主教)的刑法。

18世纪

爱尔兰的经济在18世纪得到了长足发展。亚麻产业尤其在乌尔斯特郡蓬勃发展，羊毛、牛肉、黄油和猪肉成为爱尔兰重要的出口商品。新教势力逐渐将自己看作是爱尔兰民族的代表，发展了充满活力和独具特色的议会传统。

自18世纪60年代开始，英国与其北美殖民地之间的分歧日益扩大，导致了激进爱国主义的形成。在“法国大革命”的影响下，这种爱国主义传统最终导致爱尔兰人联合会(Society of United Irishmen)的建立。1798年，爱尔兰人联合会在爱尔兰举行起义，但遭到镇压，而1800年通过的《联合法案(Action of Union)》则导致了英国和爱尔兰全面议会联盟的建立。

10 追求旧教解放成为19世纪的主流。1829年，由丹尼尔·奥康乃尔(Daniel O'Connell)领导的旧教赢得了参加议会的权利，此后便开始进行一连串改革或解除大不列颠与爱尔兰联盟的努力。

由于土豆连年大规模歉收，19世纪40年代末发生了历史上最为悲惨的大饥荒：100万人死于饥饿和传染病，另外100多万人被迫离开爱尔兰。到1856年，爱尔兰人口从800万减少到不足600万，减员了四分之一；移民海外逐渐成为爱尔兰社会的显著特征，这也导致了爱尔兰人口的进一步减少。“大饥荒”(Great Famine)产生了深远的政治影响，增强了爱尔兰选民寻求自治和购买所租种土地的愿望。

但是，自治或者说“地方自治(Home Rule)”的问题仍然没有得到解决。19世纪80年代，在查尔斯·斯图尔特·帕内尔(Charles Stewart Parnell)的领导下，爱尔兰议会党(Irish Parliamentary Party)使爱尔兰问题成为威斯敏斯特宫(英国议会)的关注焦点。1886年，W·E·格雷斯顿(W.E. Gladstone)领导的自由党转而支持在爱尔兰实行有限自治。

“地方自治”的前景对爱尔兰的统一主义者产生了刺激。他们主要是新教徒，在乌尔斯特省稍占多数。与害怕爱尔兰地方自治可能导致大英帝国分裂的英格兰同盟者一道，统一主义者努力阻止给予爱尔兰以“地方自治”。尽管如此，一项《地方自治法案(Home Rule Bill)》最终还是在1914年获得通过。然而，由于第一次世界大战的爆发，该法案并没有得到实施。

寻求独立

1916年，有人在都柏林宣布成立共和国，并发动了武装起义。这次起义最初并未得到民众的有力支持而最终遭到了镇压。但起义的支持者充分利用了公众对于处决起义领导人的厌恶情绪以及对于在第一次世界大战期间实施的爱尔兰兵役制的反对态度，在1918年大选中击败爱尔兰议会党获得了胜利。

这次选举的获胜者 - 新芬党(Sinn Féin, 意为：“我们自己的党”)，成立了首届议会，民族独立战争随即爆发。至1921年签订《英爱条约(Anglo-Irish Treaty)》时，三分之二为统一主义者的乌尔斯特东北6个郡组成了北爱尔兰。《英爱条约》签订后，其余的26个郡则组成了在大英帝国内享有自治地位的爱尔兰自由国。

爱尔兰自由国成立不久，在那些认为《条约》提供了有效自治的人和那些坚持成立完全共和国的人之间爆发了一场短暂的内战。尽管内战十分短暂，但却注定要在此后几十年中对人们的态度和政治立场产生影响。

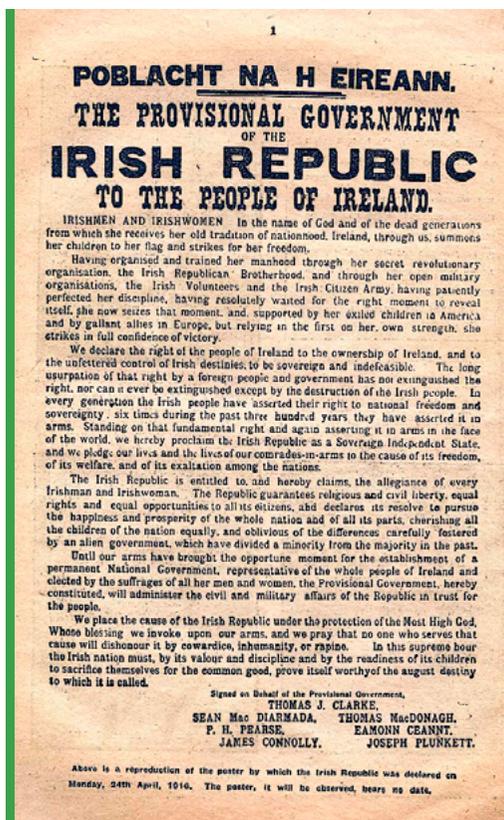
新爱尔兰国的第一届政府首脑是后来成为统一党的国民中心党(Cumann na nGaedheal)人科斯格拉夫(W.T. Cosgrave)。在20世纪30年代以后的几十年里，伊蒙·瓦勒拉(Eamon de Valera)于1926年创立的共和党一直左右着爱尔兰的政治局势。

在爱尔兰1922年获得独立后的前20年里，爱尔兰国进行了机构合并，并形成了稳定的政治传统。《1937年宪法》和《1948年爱尔兰共和国法案》正式切断了爱尔兰与英国最后的宪政关系。爱尔兰在第二次世界大战期间保持中立。

爱尔兰于1955年加入联合国，并于1973年加入现在的欧洲联盟。新的经济发展政策为爱尔兰带来了长足和快速的发展。

在线网址

爱尔兰国家档案馆：	www.nationalarchives.ie
爱尔兰外交政策文献：	www.difp.ie
爱尔兰历史杂志：	www.historyireland.com



1916年宣布成立共和国



环境

爱尔兰岛位于欧洲西北部，由布满山丘的中部石灰岩低地和数座海岸山脉组成。南部是古老的红砂岩山脉，山脉之间被石灰岩河谷隔开。其他地区主要是花岗岩构造，只有东北部被玄武岩台地所覆盖。中部平原包含冰川时代的泥沙沉积，其间穿插着低矮的山丘和大量沼泽以及数量众多的湖泊。

经度	西经5.5° -10.5°	
纬度	北纬51.5° -55.5°	
总面积84421平方公里		
(爱尔兰70282平方公里，北爱尔兰14139平方公里)		
海岸线	3171 公里	
最高山峰	卡兰多山	1041米
最长河流	香农河	340公里
最大湖泊	劳克内湖	396平方公里
最高瀑布	保沃斯高特瀑布	122米

气候

受墨西哥湾暖流和大西洋盛行的西南风影响，爱尔兰的气候非常温和。

最冷的月份是一月和二月，这段时间的日平均气温在4° C到7° C之间，最暖和的月份是七月和八月，这期间的平均温度在14° C到16° C之间。

低洼地区的年平均降雨量在800-1200毫米之间，但山区的年降雨量可能超过2000毫米。

动植物

爱尔兰岛在上一个冰川期之后就与欧洲大陆分开了，因此，岛上的动植物种群比欧洲其他地区要少。爱尔兰的大部分原始森林已被砍伐殆尽。目前有400多个特别自然保护区(Special Areas of Conservatives, SACs)被置于《欧盟栖息地保护指令》的保护之下。

在克莱尔郡的巴伦(Burren)可以找到冰川活动对地貌影响的明显证据，那里是石炭纪石灰岩裸露的地带，仍然生长着北极高山植物。

爱尔兰岛是海鸟和迁徙水禽种群的重要栖息地，春秋两季有很多鸟类从冰岛和格陵兰岛迁徙到爱尔兰。爱尔兰的河流和湖泊中有各种鱼类。哺乳动物与欧洲温带地区发现的相类似。两栖动物仅有品种单一的青蛙、蟾蜍和蝾螈。爱尔兰没有蛇，这里唯一的爬行动物是普通蜥蜴。

爱尔兰的自然和建筑遗产保护工作由环境、社区和地方政府部(Department of Environment, Community and Local Government)以及公共事业局(Office of Public Works)负责。



克莱尔郡巴伦景区

人口

爱尔兰最近一次人口普查于2011年4月完成，人口总数超过450万，是1861年以来的最高记录。近年来，爱尔兰人口增长迅速，在短短20年里人口增长了约100万。此外，爱尔兰的人口生育率位居欧盟首位，平均每名妇女生育2.05个子女。移民也已成为近年来爱尔兰人口状况中的一个重要特征，外来人口占总人口的17%。移民主要来自波兰、英国、立陶宛、拉脱维亚和尼日利亚等。在经过数十年的净移民后，爱尔兰人外迁也保持较高水平，在2011年4月至2012年4月间，共有8.7万爱尔兰人移居他国。

在线网址

爱尔兰测绘局：	www.osi.ie
公共事业局：	www.opw.ie
爱尔兰气象局：	www.met.ie
爱尔兰遗产委员会：	www.heritagecouncil.ie
环境信息服务中心：	www.enfa.ie
爱尔兰环境保护局：	www.epa.ie
中央统计办公室：	www.cso.ie



格里芬谷共同教育小学的学生



经济

爱尔兰经济在1993到2007年间经历了一个快速增长时期，一举成为世界上最具活力、最富创新精神和最为全球化的经济体之一，建立了广泛的对外贸易和投资联系。

2008年，部分由于其经济的开放性，爱尔兰开始显现全球经济衰退的影响。随着房地产市场的繁荣不再以及国内银行业出现的问题，爱尔兰所面临的经济压力显著增强，经济出现衰退，经济产出急剧收缩。

爱尔兰在与欧盟和国际货币基金组织投资方的合作方面，也正面临着当前的经济挑战。爱尔兰经济在2011年开始恢复增长。2011年和2012年上半年的国内生产总值增长率分别为1.4%和0.5%，预计2012年全年的增长率将达到0.9%。政府基础性赤字继续快速减少，预计到2015年将低于3%。

爱尔兰经济的持续复苏主要归功于拥有教育良好和可塑性极强的劳动力、能够保证宏观经济稳定和吸引外资的政府措施以及提供了约5亿人口大市场的欧盟成员国地位等因素。爱尔兰仍是经济合作与发展组织(OECD)中最为开放的经济体之一，出口继续保持着强劲的增长势头，2011年和2012年上半年分别增长5.1%和3.8%，这其中出口最为强劲是本地特有农业食品产业，出口值仅在两年内就增长了25%。强劲的出口表现也使得十年来爱尔兰首次出现贸易顺差。

创新、企业和投资

爱尔兰在吸引外国投资，如在信息通讯技术、生命科学、金融服务以及消费者、内容和商业服务等领域，取得了良好的成就。爱尔兰的“智能经济(Smart Economy)”定位正在对其具有创新和创业精神的经济继续进行迅速整合，其重点日益放在新兴的清洁/绿色技术、服务创新和整合等方面。爱尔兰也是欧洲数字媒体中心，许多大型跨国公司将其欧洲总部和大量商业支持活动设在爱尔兰。

虽然我们仍面临着众多经济挑战，但在创业便利性方面，我们仍位居欧元区第一位，在获取技能型劳动力以及外国直接投资吸引力方面分别位居全球第一位和第二位。

爱尔兰本土企业继续在国际市场上发展和竞争 - 2011年，爱尔兰本土企业的出口值达到152亿欧元，创历史记录。2012年，爱尔兰本土出口商实现了自2006年以来的最高净就业增长。近年来，爱尔兰的研发和创新也继续保持持续增长，这也反映了企业和政府研发投入的大幅增加，以及向企业所提供的研发税收优惠政策。研发是爱尔兰政府经济复苏战略和就业计划的核心要素。

18 自2000年以来，爱尔兰政府主要通过爱尔兰科学基金会(Science Foundation Ireland)、爱尔兰贸易与科技局(Enterprise Ireland)、爱尔兰投资发展局(IDA Ireland)和爱尔兰高等教育局(Higher Education Authority)等机构，每年的研发投入已成倍增加到约6亿欧元。这一公共研究资金还利用私人投资，将年投入总量增加到11亿欧元。对研发的大力投入也使爱尔兰在全球中的研发能力排名从2003年的36位快速上升，到2009年首次进入全球20强，这一排名保持至今。

教育培训是爱尔兰发展知识经济的关键因素，有近一百万人接受全日制教育。劳动年龄人口中的37%接受过高等教育(25-34岁人口中的比例达到48%)，远远高于经合组织平均水平。

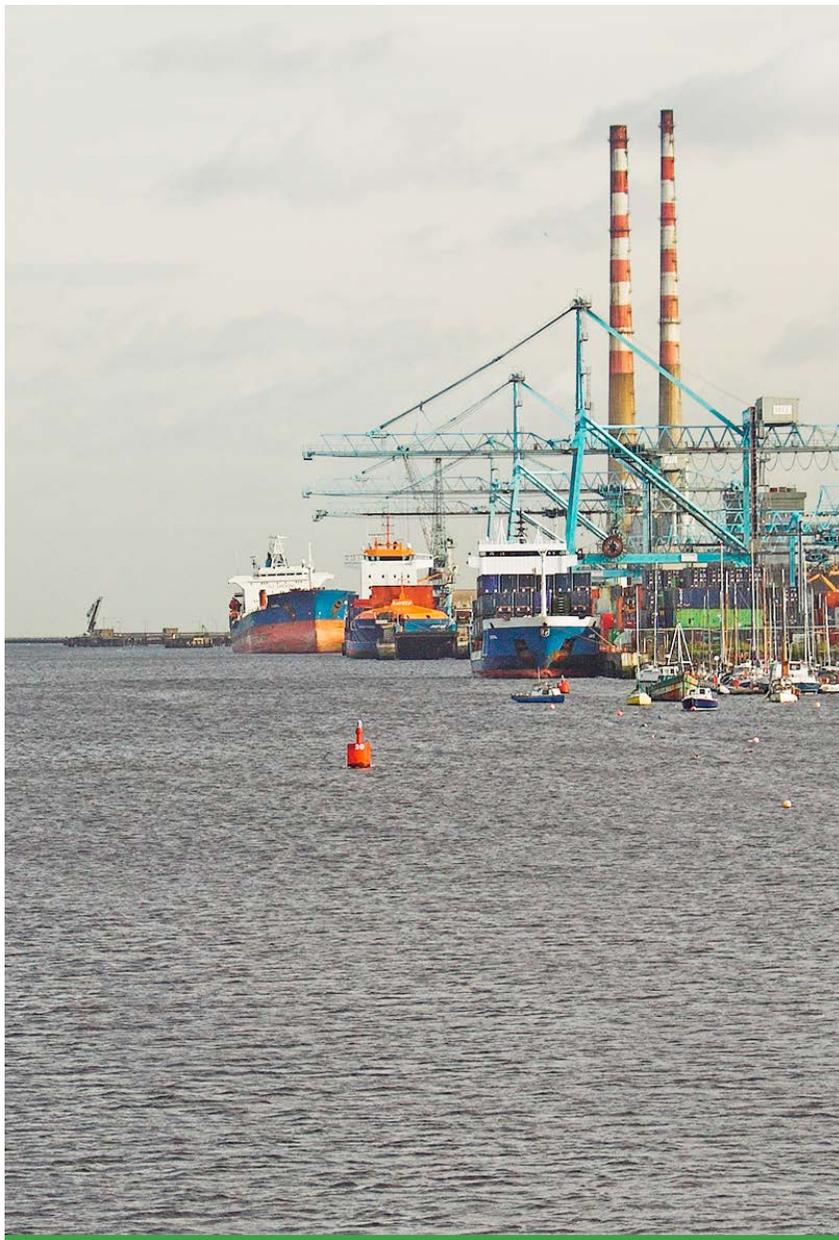
爱尔兰外交贸易部和爱尔兰的使馆系统与多家政府机构合作，共同推进爱尔兰的创业、创新和投资增长。爱尔兰贸易与科技局协助具有国际贸易潜力的爱尔兰本土企业发展。爱尔兰投资发展局则负责吸引和发展在爱尔兰的外商投资。Forfás (爱尔兰企贸科技与创新政策咨询委员会)负责为爱尔兰企业的发展和科技创新提供总体政策咨询和协调。爱尔兰科学基金会主要为具有创造新知识潜力的学术和研究团队以及在科技工程领域具有竞争力的企业提供资助。



CRANN (自适应纳米结构和纳米器件研究中心)和科技馆所在的诺顿研究所，都柏林三一学院



CRANN的研究人员，都柏林三一学院



都柏林港



2012年2月都柏林，时任中国国家副主席习近平在“中国-爱尔兰经贸投资论坛”上发言

贸易

爱尔兰2011年的贸易总额大约为3040亿欧元，商品的贸易顺差为430亿欧元。总出口额达到1730亿欧元，其中服务业出口额为1310亿欧元。主要商品贸易包括有机化学制品(主要来自制药行业)、医疗和医药产品以及计算机。主要服务领域是计算机服务、与贸易相关的商业服务、保险和金融服务。爱尔兰的主要贸易伙伴是美国、英国、比利时、德国、法国、荷兰、瑞士和日本，与中国、俄罗斯和墨西哥等其他市场的贸易也正在快速增长。

公司税

从2003年起，爱尔兰的公司税就一直固定在12.5%的水平，这一税率适用于所有爱尔兰企业的营业利润。非贸易(被动)收入的税率为25%。

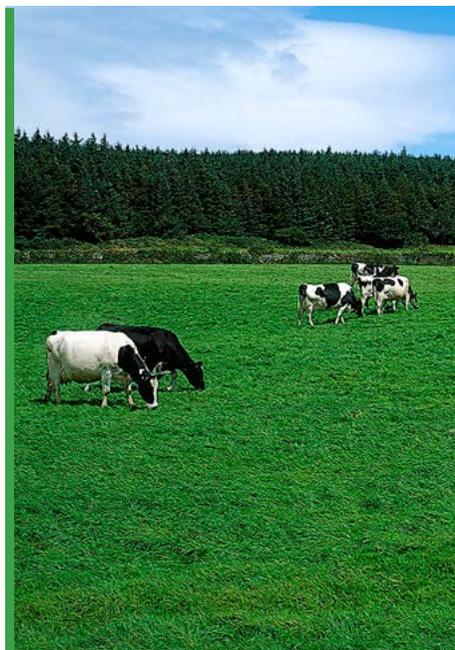
外交贸易部：	www.dfat.ie
就业、企业与创新部：	www.djei.ie
Forfás：	www.forfas.ie
爱尔兰投资发展局：	www.idaireland.com
贸易与科技局：	www.enterprise-ireland.com
爱尔兰科学基金会：	www.sfi.ie
爱尔兰财政部：	www.finance.gov.ie
爱尔兰中央银行：	www.centralbank.ie
爱尔兰中央统计局：	www.cso.ie

农业

爱尔兰的土地总面积约为700万公顷(1700万英亩)，其中500万公顷(1232万英亩)用于农业(包括林业)。牛肉和乳品依然是最重要的农业部门，主要农作物有大麦、小麦、土豆和蘑菇。农业食品业为爱尔兰的经济做出了重要的贡献。农业食品和饮料业占国内生产总值的7%，出口额超过90亿欧元，直接为15万人提供就业岗位。

爱尔兰食品局(Bord Bia, Irish Food Board)的“绿色产地倡议(Origin Green Initiative)”是农业领域的一个重要倡议，旨在将爱尔兰建设成可持续发展的世界领军者。该倡议自2012年6月启动以来，共有约164家企业签署加入该计划，占爱尔兰食品和饮料出口商的约60%。

这些企业正与爱尔兰食品局共同合作，制定并承诺遵守可持续发展计划，对排放、能源、垃圾、水、生物多样性、企业社会责任活动等重点领域制定明确目标。爱尔兰主要食品企业所制定的可持续发展承诺目标包括到2015年，减少20%的能源使用；到2014年实现雨水收集利用；以及到2020年减少30%的排放。



在线网址

农业、食品和海事部：	www.agriculture.gov.ie
爱尔兰食品局：	www.bordbia.ie www.origingreen.ie
农业与食品发展局：	www.teagasc.ie

渔业

爱尔兰的海产品业提供1.1万多个工作岗位，为很多小型社区(主要是农村地区、小城镇以及位于3171公里海岸线上的小村庄)的经济和社会发展做出了巨大贡献。2012年，爱尔兰的海产品出口额达到4.93亿欧元，比上年增长18%。

在线网址

农业、食品和海事部：	www.agriculture.gov.ie
爱尔兰渔业署：	www.bim.ie





旅游业

每年前来爱尔兰的游客数量在700万左右，消费额接近34亿欧元，提供了超过18万个的工作岗位。

爱尔兰旅游局(Tourism Ireland)在1998年签署的《北爱尔兰和平协议》框架下成立，负责协调岛上的两个旅游董事会 - 爱尔兰国家旅游董事会(Failte Ireland)和北爱尔兰旅游董事会(Northern Ireland Tourist Board)的工作。

爱尔兰旅游业的成功主要来源于以下三个因素：
爱尔兰人、爱尔兰文化和爱尔兰的自然景观。

2013年对爱尔兰旅游业来说是一个特殊的年份，为期一年的“欢聚爱尔兰(The Gathering)”活动拉开帷幕，爱尔兰及海内外的爱尔兰人将共庆这一活动。我们还向全球喜欢爱尔兰、与爱尔兰有各种爱的连接、或乐于到访爱尔兰的全球游客发出热情邀约。



在线网址

爱尔兰旅游局：

www.ireland.com

“欢聚爱尔兰”：

www.thegatheringireland.com



国家广播电视台，布莱恩·多布森和莎伦·本希莱播报“晚间六点新闻”（Six One News）

广播与电视

爱尔兰国家广播电视台(Raíó Telefís Éireann, RTÉ)负责提供全国性公共广播电视服务，通过两个电视频道、4个广播频道、多个数字频道以及在线播放节目。国家广播电视台的收入主要来自许可费和广告时间销售收入。TV3是一个商业广播电视台，另外还有许多商业广播电台，其中包括“今日调频(Today FM)”和“新闻访谈(Newstalk)”等。

由国家广播电视台经营的“凯尔特广播电台(Raíó na Gaeltachta)”和使用爱尔兰语的独立电视频道TG4为讲爱尔兰语的群体提供服务。

2009年成立的爱尔兰广播总局(Broadcasting Authority of Ireland, BAI)是爱尔兰广播电视行业的独立监管机构。广播总局的资金来源于在国家注册的广播经营者税收。

在线网址

爱尔兰国家广播电视台：	www.rte.ie
TG4：	www.tg4.ie
TV3：	www.tv3.ie
今日调频：	www.todayfm.com
新闻访谈：	www.newstalk.ie
爱尔兰广播总局：	www.bai.ie



报纸

爱尔兰已有300多年的报纸出版史。目前，爱尔兰有数目众多的全国性日报、周报和周日报。爱尔兰还有约60种地方性报纸，通常为周报和大量讨论时事、经济和休闲娱乐的杂志和期刊出版物。

在线网址

爱尔兰时报(The Irish Times) :	www.irishtimes.com
爱尔兰独立报(Irish Independent) :	www.independent.ie
爱尔兰检查者报(Irish Examiner) :	www.irishexaminer.ie
周日商邮报(Sunday Business Post) :	www.thepost.ie
周日独立报(Sunday Independent) :	www.independent.ie
回声晚报(Evening Echo) :	www.eecho.ie
晚间先驱报(Evening Herald):	www.herald.ie
爱尔兰新闻理事会 (和新闻仲裁委员会)	www.presscouncil.ie



社会服务

教育、卫生服务和社会保障

爱尔兰的义务教育阶段是从6岁到16岁或直到学生完成三年的中等教育。初级教育部门为约51万学生提供服务。爱尔兰共有3300多所初级学校。

中等教育部门包括普通、职业、社区和综合学校，共有36万多学生在729所学校中接受中等教育。



都柏林拉金学院“过渡年”学生在爱尔兰援助中心学习

高等教育

高等教育部门包括综合性大学、理工学院和教育学院。所有这些学校都以国家资助为主，实行自治和自我管理。最近几年爱尔兰开办了数所独立的私立学院，主要提供商务课程。

爱尔兰高等教育部门有超过16.4万名全日制学生。有近半数的爱尔兰年轻人从中学毕业后进入高等院校深造，其中约50%的人攻读学位课程。

在线网址

教育技能部：	www.education.ie
爱尔兰高等教育局：	www.heai.ie



位在都柏林霍利斯街上的国立妇产医院

卫生服务

公共卫生开支约占政府日常开支的27%。这部分开支主要分配给医院、社区卫生服务机构、社区福利机构、社区保障机构、精神病治疗机构和残疾人服务机构。

爱尔兰的卫生服务机构由卫生部(Department of Health)集中管理。卫生服务执行局(Health Service Executive, HSE)负责服务提供。

低收入者可享受免费医疗服务。其余的人可以享受收费相对低廉的公立医院服务，可以选择购买私人医疗保险。

儿童与青年事务部(Department of Children and Youth Affairs)主要负责影响儿童早期照料与教育、青年平等、儿童福利与保护的政策事宜。

在线网址

卫生部：	www.doh.ie
儿童与青年事务部：	www.dca.gov.ie
卫生服务执行局：	www.hse.ie

社会保障

社会保障体系涵盖所有国际上公认的社会保障形式。该体系综合社会保险和社会救助项目，为失业者、老年人、患病者提供经济支持。

该体系还包括向求职者提供帮助，以工作福利、家庭支持、免费医疗等形式为低收入人群提供帮助

在线网址

社会保障部：	www.welfare.ie
--------	--



北爱尔兰

现在，北爱尔兰已拥有一个远比上个世纪80年代重启和平进程时更加和平的社会。在此之前所做的努力，包括70年代所签订的《桑宁代尔协议》(Sunningdale Agreement)并未取得成果。经过爱尔兰政府一直以来与英国政府以及北爱尔兰各政党的持续不断的努力，北爱尔兰已经发生了转变。多方努力直至今日。

1921年签署了《英爱条约》(Anglo-Irish Treaty)造成了爱尔兰岛目前的政治分裂局面。从1921年到1972年，北爱尔兰已成立了独立于威斯敏斯特的政府，但权力仍掌握在占大多数的统一主义者手中，民族主义遭受歧视。1969年，争取民权的非暴力活动人士遭到镇压，由此导致了内乱，准军事组织的暴力活动随之死灰复燃。

80年代初，爱尔兰政府和英国政府为达成一项可广泛接受的永久性政治解决北爱尔兰冲突的方案开始更加密切的合作。爱尔兰政府和英国政府于1985年11月签署了《英爱协定》(Anglo-Irish Agreement)，使爱尔兰政府能够就北爱尔兰事务提出意见和建议，并建立了一个推动两国政府为这一冲突寻找永久性解决方案的机制。

1993年，爱尔兰政府和英国政府发表联合声明，制定了确保爱尔兰和平与和解的章程，并就北爱尔兰的宪法地位问题确立了自决与自愿原则，为那些参与准军事暴力的人员提供了参与政治进程的途径。爱尔兰共和军(IRA)和忠诚准军事集团(Loyalist)于1994年宣布停火。1995年12月，成立了一个由美国参议员乔治·米歇尔(George Mitchell)担任主席的国际机构，对准军事武装的停火进行独立评估，并在1996年提交相关报告。但是在1996年2月，爱尔兰共和军结束停火再次制造暴力事件。

1996年，在美国参议员米歇尔的主持下，爱尔兰政府、英国政府以及北爱尔兰当选的政治党派开始举行多方会谈。直到1997年爱尔兰共和军宣布停火，新芬党才首次应邀加入谈判。爱尔兰政府、英国政府及北爱尔兰各政党最终在1998年4月达成一项政治协议，即《北爱尔兰和平协议》。

《北爱尔兰和平协议》于1998年4月10日签署，它对北爱尔兰议会和行政机构、“南北合作”以及英爱关系做出了规定。

在协商一致的基础上，该协议就北爱尔兰的宪法地位及其未来走向做出了均衡和各方同意的界定。该协议在1998年5月南北方分别举行的全民公投中，赢得了绝大多数爱尔兰人民的支持。《北爱尔兰和平协议》包括三部分“内容”：

第一部分规定了北爱尔兰议会和行政机构，从而使当选的政治党派可以分享权力。北爱尔兰议会坐落在贝尔法斯特郊区的斯托蒙特。

32 第二部分成立了“北南爱尔兰部长委员会(North South Ministerial Council)”，推动爱尔兰南北部的合作。

第三部分成立了“英爱理事会(British-Irish Council)”，促进爱英两国关系的发展。

《北爱尔兰和平协议》的一个主要特点是“同意原则(principle of consent)”，表述如下：

“这应分别由南北方的爱尔兰人民在没有外来阻碍的前提下，就建立一个统一的爱尔兰而自由且同时行使给予他们的自决权利，并且认识到这一权利必须根据本协议，在大多数北爱尔兰人民同意的基础上来实现和实施。”

《北爱尔兰和平协议》大部分已落实，但仍还有一些部分悬而未决。北爱尔兰议会完全控制北爱尔兰政府的运行；南北爱尔兰部长委员会内的合作仍继续发展，使南北双方获益。英爱理事会已在爱丁堡常设秘书处，协调岛上所有各方的合作。

英国-爱尔兰关系与和平进程

就北爱尔兰和平进程，爱尔兰政府所寻求目标的背景在过去30年中发生了变化。由于历史联系、地理位置相近以及密切经济联系等因素的影响，英国-爱尔兰的关系呈现多面性。两个岛国之间存在着广泛的私人联系网络。许多出生于爱尔兰的人在英国生活和工作，反之亦然。几乎在各个层面上，英国-爱尔兰的关系正朝着加强理解和认识提高共享利益的方向发展。

2011年5月17日到20日，英国女王伊丽莎白二世(Queen Elizabeth II)对爱尔兰进行了国事访问，这一成功的访问涉及了历史、贸易和社区问题，显示了目前英国和爱尔兰之间所存在的强有力的合作伙伴关系。访问期间的亮点包括女王伊丽莎白二世向纪念公园和爱尔兰战争纪念公园敬献花环，以及在国宴上的讲话。在以爱尔兰语开场后，她在讲话中进一步指出了和解的必要性，并说到我们“应当尊重历史，但是不应被历史所束缚”。她还评论道：“借助于历史观点，我们大家都能够看到有些事情的做法当初应该有所不同，或者根本就不应该发生。”

英爱理事会正在继续制定其工作方案并加强了与两国8个行政机构之间的联系。自从这些机构于2007年得以恢复以来，英爱理事会每年召开两次全体会议。



英国首相卡梅伦(David Cameron)与爱尔兰总理恩达·肯尼(Enda Kenny)会晤。

国际社会对和平进程的支持

北爱尔兰和平进程得到了国际社会，包括欧盟伙伴国家、美国、加拿大、澳大利亚、新西兰和其他国家的广泛支持。国际支持的重点包括推动和平进程的政治支持和推动经济复兴和跨族区和解的实际援助，例如在北爱尔兰和爱尔兰六个边界郡发挥作用的爱尔兰国际基金会(International Fund for Ireland)以及欧盟的“和平与和解计划(EU's Programmes for Peace and Reconciliation)”等。爱尔兰政府致力于共享其在和平进程中所得到的经验，并与证明和平进程有所助益的其他方面共同合作。

在线网址

外交贸易部：	www.dfat.ie
北爱尔兰办公室：	www.nio.gov.uk
北爱尔兰议会：	www.ni-assembly.gov.uk



英国女王伊丽莎白二世访问爱尔兰

副总理兼外交贸易部长埃蒙·吉尔摩(Eamon Gilmore)主持
欧洲安全与合作组织第19次部长理事会



OSCE

ÉIRE 2012 IRELAND

19th OSCE

Ministerial Council

Dublin, 6 - 7 December 2012



Secretariat

Chairperson-in-Office

Troika Ire

国际关系

外交政策

爱尔兰宪法规定，爱尔兰坚决致力于追求各国之间在国际正义和道德基础之上建立和平和友好合作的理想。上述信念是爱尔兰外交政策的基础。

作为千变万化世界中的一个小小国，爱尔兰一贯坚定地致力于遵循以联合国宪章为根本基础的国际关系和安全事务集体原则。这种信念的基本原则是尊重人权和基本自由及尊重民主与法制。爱尔兰通过与地区性和双边性伙伴的合作，通过加入国际组织，特别是作为联合国和欧盟成员国，来寻求实现上述核心目标。

联合国

爱尔兰于1955年12月14日加入联合国(UN)。爱尔兰在联合国内积极参与和推动裁军、维和、人权与发展等实际国际行动。2001-2002年，爱尔兰担任联合国安理会成员国的身份进一步加强了其广大联合国成员国共同维护国际和平与安全的决心。爱尔兰国防军和警察部队自1958年以来持续参与联合国维和行动就体现了这一决心，而爱尔兰对联合国各项基金与计划的大量捐助也是这种决心的体现。爱尔兰也是1998年国际社会根据《罗马规约》(Rome Statute)成立的国际刑事法庭(International Criminal Court)的坚定支持者。2012年11月，爱尔兰当选联合国人权理事会(UN Human Rights Council)成员，任期为2013-2015年，这也是爱尔兰首次当选人权理事会成员。爱尔兰致力于为人权理事会推动和保护全世界范围内人权所做的努力提供积极支持。

欧盟成员国

爱尔兰于1973年1月1日加入欧洲经济共同体(European Economic Community, EEC), 并一直积极参与当今欧盟的演进过程。欧盟成员国身份是政府政策的重心, 也是政府实现外交政策目标的核心框架。爱尔兰加入欧盟的根本原因是基于欧盟为欧洲政治和经济稳定基石的理解。

2013年上半年, 爱尔兰自加入欧盟以来第七次担任欧盟轮值主席国, 而这一年也正是爱尔兰加入欧盟四十周年。这一任期中, 爱尔兰致力于通过切实积极的决策, 来支持欧洲的经济复苏和社会融合。爱尔兰轮值主席国日程也反映了整个欧盟区希望吸取经济危机教训、增强竞争力、消除失业成因和促进就业以及推动可实现经济持续发展和增加就业的提议等期望。



eu2013.ie

副总理兼外交贸易部长埃蒙·吉尔摩与欧洲理事会主席范龙佩(Herman Van Rompuy)共同出席爱尔兰欧盟轮值主席国任期启动。



欧洲安全与合作组织

2012年，爱尔兰首次担任欧洲安全与合作组织主席国。欧洲安全与合作组织共有57个成员国，是世界上最大的地区性安全组织，共覆盖10亿多人口。在担任主席国期间，爱尔兰为推动人权、互联网自由、良好治理以及反腐做出了努力。爱尔兰还借鉴了在和实现和维护爱尔兰岛和平方面所取得的经验，为解决欧安组织地区内的冲突做出更多努力。

爱尔兰援助计划

爱尔兰援助计划是爱尔兰政府为发展中国家提供援助的官方计划，由外交贸易部负责管理。爱尔兰早在1974年就开始了官方发展援助计划。这一计划从最初的少量投入，发展到2012年已增加至约6.39亿欧元。爱尔兰政府致力于达到联合国设定的将国民生产总值0.7%用于官方发展援助(Official Development Assistance, ODA)的目标。



赞比亚北方省其夫瓦尼小学的学生

海外爱尔兰侨民

目前,有超过一百万在爱尔兰出生的人员居住在海外,据估计,世界各地爱尔兰人后裔多达7000万。英国和美国一直是拥有最大爱尔兰海外移民社区的国家,另外在加拿大、澳大利亚、新西兰、阿根廷以及南部非洲也具有一定影响力。

历届爱尔兰政府高度重视保持和发展与爱尔兰海外侨民的联系。2012年11月,爱尔兰总统迈克尔·希金斯首次颁发了“海外爱尔兰侨民总统杰出服务奖(Presidential Distinguished Service Awards for the Irish Abroad)”。该奖项主要是表彰那些为爱尔兰、爱尔兰海外社区以及爱尔兰的国际声誉做出长期杰出服务的旅居海外的个人。

2009年,爱尔兰政府举办了首届“全球爱尔兰经济论坛(Global Irish Economic Forum)”,汇聚全球有影响力的爱尔兰人和爱尔兰裔,就国内外的爱尔兰人如何为经济复苏做出努力而广泛交换意见。此次论坛一项重要成果是建立了“全球爱尔兰人网络(Global Irish Network)”,这一社区由来自约40个国家的350多名爱尔兰裔决策者,为爱尔兰提供宝贵的国际专业知识资源。第二届“全球爱尔兰经济论坛”于2011年召开。



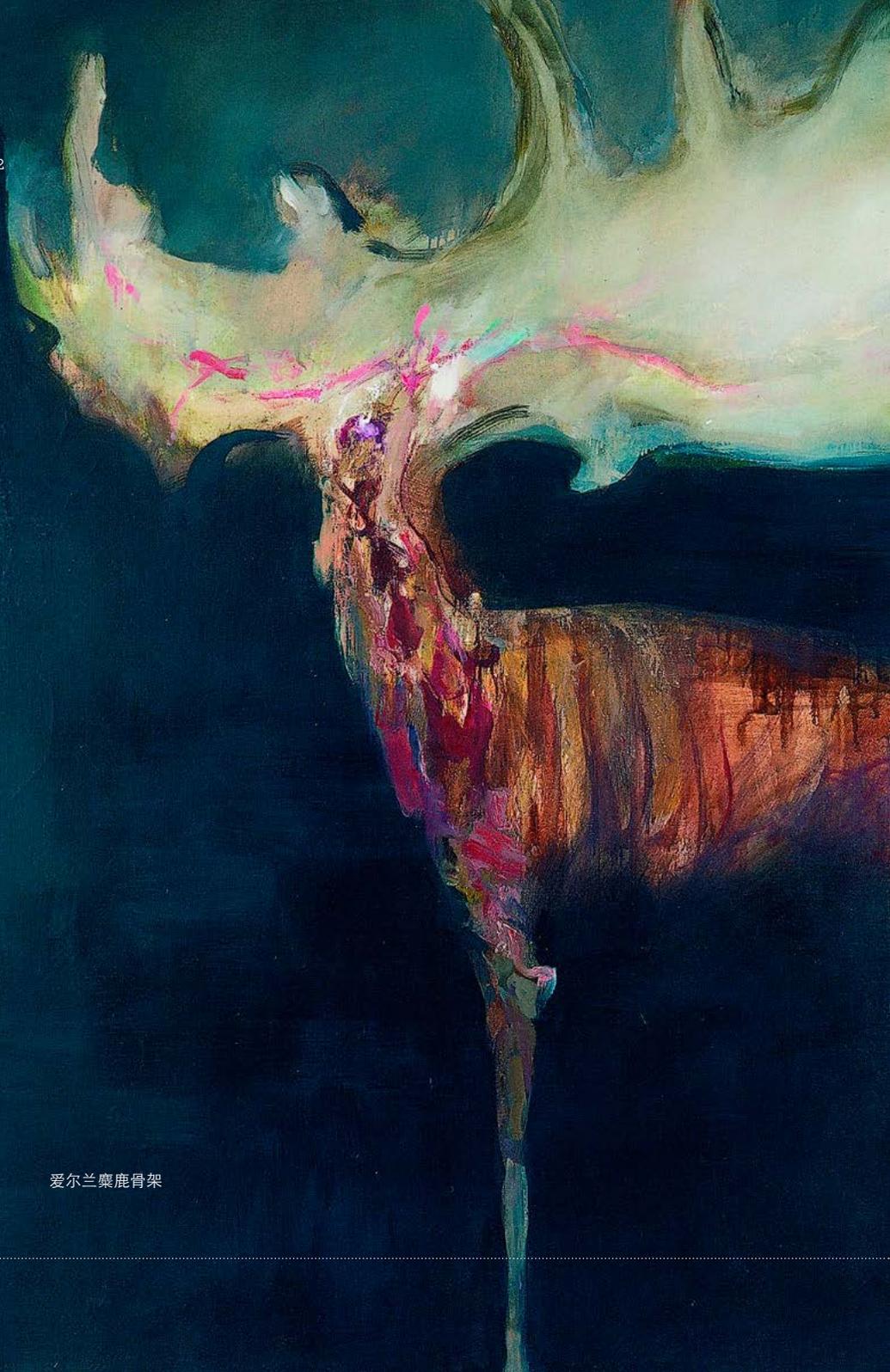
恩达·肯尼总理在都柏林会见美国总统奥巴马(Barack Obama)

也是在2011年，爱尔兰政府推出“爱尔兰遗产证书(Certificate of Irish Heritage)”，正式承认很多人感受到的与爱尔兰之间强大而持久的血缘联系。

爱尔兰政府的“移民支持计划(Emigrant Support Programme)”由外交贸易部进行监管，主要是对参与为爱尔兰社区提供服务工作的志愿团体和爱尔兰社区团体提供资金支持。该计划在致力于社区最脆弱人群提供协助的同时，已为爱尔兰移民尤其是在英国和美国的爱尔兰移民带来了实质性的变化。

在线网址

外交贸易部：	www.dfat.ie
爱尔兰援助计划：	www.irishaid.gov.ie
爱尔兰欧盟轮值主席国：	www.eu2013.ie
欧盟门户网：	www.europa.eu
全球爱尔兰人网络/全球爱尔兰经济论坛：	www.globalirishforum.ie
爱尔兰遗产证书：	www.heritagecertificate.com



爱尔兰麋鹿骨架

艺术和文化

爱尔兰文化

无论过去还是现在，爱尔兰都拥有着丰富的文化。保存下来的早期爱尔兰诗人传统民间文学为我们留下了丰富多彩的神话和历史传说遗产。现代作家继而又从这些传说中吸取养分以丰富自己的作品。

爱尔兰语

大多数爱尔兰人直到19世纪初一直在使用爱尔兰语，然而从1891年开始，大部分人开始使用英语。爱尔兰语属于凯尔特语系，与苏格兰盖尔语、威尔士语和布列塔尼语关系密切。从独立开始，国家积极鼓励使用爱尔兰语，爱尔兰语也成为第一官方语言，英语是第二官方语言。

最新数据显示，41%的成年爱尔兰人懂得爱尔兰语。在爱尔兰语区(Gaeltacht，主要位于西海岸)，说爱尔兰语的人很多。艺术、遗产和爱尔兰语区事务部(Department of Arts, Heritage and the Gaeltacht)负责通过爱尔兰语区管理局(Údarás na Gaeltachta, Gaeltacht Authority)来促进爱尔兰语区的文化、社会和经济福利发展。爱尔兰语言局(Foras na Gaeilge, the Irish Language Agency)负责在整个爱尔兰岛上促进和鼓励将爱尔兰语作为本土语言使用。爱尔兰语是小学和中学的核心课程，越来越多的学校则开始提供全爱尔兰语课程。爱尔兰有一个全国性的爱尔兰语广播机构(Raidio na Gaeltachta)和一个爱尔兰语电视台(TG4)。2007年1月1日，爱尔兰语成为欧盟的第23种官方语言。

爱尔兰文学和戏剧

不论是在爱尔兰语还是在英语方面，爱尔兰作家对世界文学都做出了重要贡献。爱尔兰语文学写作可以追溯到6世纪。随着17世纪盖尔人统治及其赞助诗人传统的结束，爱尔兰作家便开始保存一份昔日文明的记录。神职人员、教师和诗人在18和19世纪继续用爱尔兰语写作。当时最著名的诗人之一是布莱恩·默里曼(Brian Merriman, 1747-1805年)，其作品《午夜法庭》(Cúirt an Mheán Oíche, Midnight Court)经常被翻译成其他文字。在20世纪，如帕特里克·皮尔斯(Patrick Pearse, 1879-1916年)和帕德里亚克·欧·康奈尔(Pádraic Ó

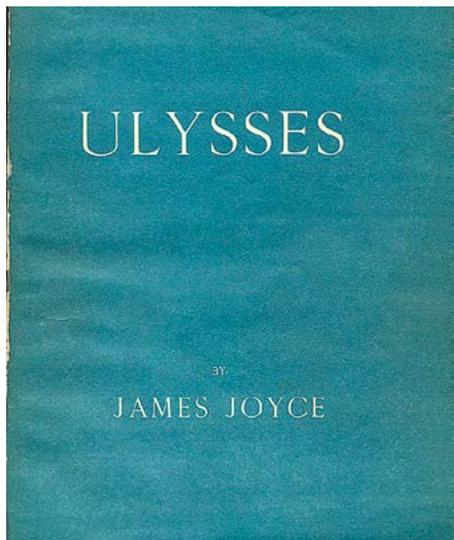
Conaire, 1882-1928年)等作家是在欧洲开启爱尔兰文学影响先河的人物。现代作家中的杰出人物所发出的声音包罗万象,如利亚姆·欧·弗雷斯泰尔(Liam Ó Flaithheartaigh, 1896-1984年)、梅雷亚德·尼·吉哈德(Mairéad Ní Ghráda, 1896-1971年)、马丁·欧·加德海恩(Máirtín Ó Cadhain, 1906-1970年)、马丁·欧·迪瑞恩(Máirtín Ó Direáin, 1910-1988年)、肖恩·欧·里欧迪恩(Seán Ó Ríodáin, 1916-1977年)、迈克尔·哈特内特(Michael Hartnett, 1941-1999年)、克里斯托尔·欧·弗雷恩(Criostoir Ó Floinn, 1927年生)、加布里尔·罗森斯多克(Gabriel Rosenstock, 1949年生)、利亚姆·欧·缪尔蒂勒(Liam Ó Muirthile, 1950年生)和努阿拉·尼·多姆内尔(Nuala Ni Dhomhnail, 1952出生)等。

在英语文学领域,讽刺作家乔纳森·斯威夫特(Jonathan Swift, 1667-1745年)的《格列佛游记》(Gulliver's Travels, 1726)年,奥斯卡·王尔德(Oscar Wilde, 1854-1900年)的戏剧、散文和诗歌作品至今还在世界上广泛流传。获得诺贝尔文学奖的爱尔兰作家包括戏剧家和作家乔治·萧伯纳(George Bernard Shaw, 1856-1950年),诗人兼剧作家威廉·巴特勒·叶芝(William Butler Yeats, 1865-1939年),他们的作品激发了爱尔兰文艺创作的现代复兴。

詹姆斯·乔伊斯(James Joyce, 1882-1941年)在1922年所创作的现代主义小说先锋之作《尤利西斯》(Ulysses)是举世公认的最伟大小说之一。乔伊斯启发了同样用爱尔兰语写作的讽刺作家布莱恩·奥诺兰(Brian O'Nolan, 又名Flann O'Brien, 1911-1966年)的创作灵感。诺贝尔文学奖得主塞缪尔·贝克特(Samuel Beckett, 1906-1989年)创作风格简约,经常用法语写作,其剧作《等待戈多》(Waiting for Godot, 1953年)成为了二十世纪荒诞主义的经典之作。



奥斯卡·王尔德



詹姆斯·乔伊斯的《尤利西斯》

继叶芝之后，爱尔兰诞生了风格各异的新一代诗人，如帕特里克·卡瓦纳(Patrick Kavanagh, 1904-1967年)。作为一位乡村现实主义诗人，卡瓦纳激发了谢默斯·希尼(Seamus Heaney)的创作热情。希尼因其对诗歌具有拯救力的见解而获得1995年诺贝尔文学奖。

爱尔兰小说在国际上一贯备受欢迎。近年来，有数位爱尔兰作家获得了布克小说奖(Man Booker Prize)，例如安妮·恩莱特(Anne Enright, 2007年)、约翰·班维尔(John Banville, 2005年)和罗迪·多伊尔(Roddy Doyle, 1993年)。入围布克小说奖的还有柯姆·托宾(Colm Tóibín, 1999年、2004年和2009年)、塞巴斯蒂安·巴里(Sebastian Barry, 2008年)和艾玛·唐纳修(Emma Donoghue, 2010年)。考勒·麦卡恩(Colum McCann)的小说《让世界旋转》(Let the Great World Spin)获得了2009年美国国家图书奖(National Book Award)。

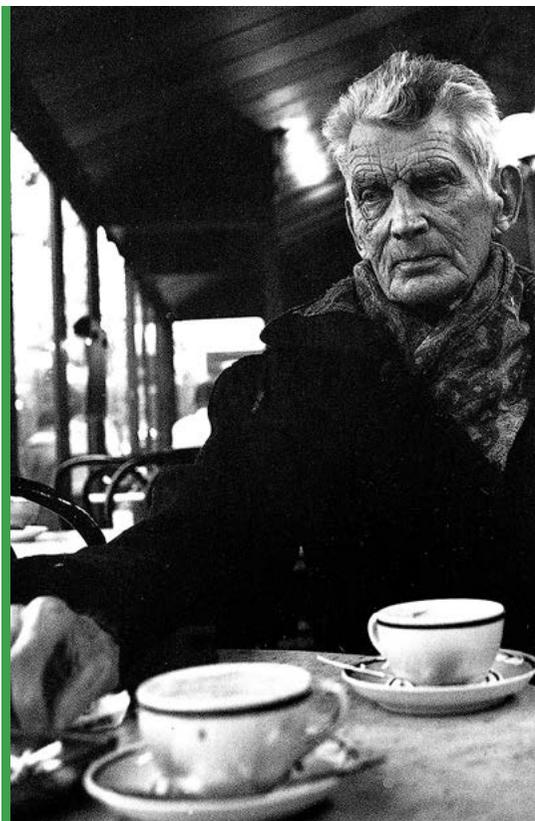
阿贝(Abbey)、德鲁伊得(the Druid)和盖特(the Gate)等爱尔兰戏剧公司，定期在国际舞台上巡回演出自己的作品，并接待前来爱尔兰访问演出的戏剧公司。

艺术

公元前3500年雕刻于巨石纪念碑上的作品是最早的爱尔兰艺术作品，凯尔特艺术在像《杜若经》(Durrow)和《凯尔经》(Kells)这样的福音书稿里达到了艺术巅峰。爱尔兰艺术在9世纪吸收了维京、罗马和哥特风格的影响，产生出了丰富的石刻作品，如“大十字架”(High Crosses)。

从17世纪中叶开始，金器、石膏和玻璃制品等装饰艺术随着当时大规模公共建筑物的兴起而盛极一时。从19世纪末到20世纪初，爱尔兰画家从法国印象派艺术家那里找到了新美术语言，这其中包括威廉·利奇(William Leech, 1881-1968年)、沃尔特·奥斯本(Walter Osborne, 1859-1903年)、约翰·莱弗里(John Lavery, 1856-1941年)和罗德里克·奥康纳(Roderic O'Connor, 1860-1940

塞繆尔·贝克斯特



46 年)。从印象主义转变到表现主义的艺术家包括杰克·巴特勒·叶芝(Jack B. Yeats, 1871-1957年)。他和他的诗人兄弟威廉·巴特勒·叶芝一样均因其出众才华而成为同代人中的佼佼者。

以抽象表现主义为表现形式的其他艺术家包括路易斯·布罗奇(Louis le Brocqy, 1916-2012年)、诺拉·麦坚尼斯(Norah McGunness, 1901-1980年)和帕特里克·斯科特(Patrick Scott)。一场轰轰烈烈的新表现主义运动于20世纪末期出现,其代表人物包括布莱恩·马奎尔(Brian Maguire)、艾斯纳·乔丹(Eithne Jordan)、麦克·马尔卡希(Michael Mulcahy)、麦克·卡伦(Michael Cullen)、多罗西·克罗斯(Dorothy Cross)和爱丽丝·马赫(Alice Maher)。

19世纪的雕塑作品以英雄人物和纪念碑为主,代表作包括约翰·亨利·福勒(John Henry Foley, 1819-1874年)所创作的奥利弗·哥德斯密斯纪念碑和埃德蒙·伯克雕像(位于都柏林圣三一学院)。这种传统一直延续到了20世纪。欧辛·凯利(Oisín Kelly, 1915-1981年)、沙默斯·墨菲(Seamus Murphy, 1907-1974年)和希拉里·赫伦(Hilary Heron, 1923-77年)的作品率先使用新的浇模技法,并倡导爱尔兰本土雕塑的理念。当代雕塑作品则更加抽象和充满机智,从爱德华·德拉尼(Edward



杰克·巴特勒·叶芝,《丽妃河游泳竞赛》(The Liffey Swim, 1923年)。

Delany (1930-2009年)、约翰·比恩(John Behan)、麦克·华伦(Michael Warren)、艾丽斯·奥康奈尔(Eilis O'Connell)、凯西·普伦德加斯特(Kathy Prendergast)和艾琳·麦克多纳(Eileen MacDonagh)风格各异的作品中可见一斑。

在线网址

艺术、遗产与爱尔兰语区事务部：	www.ahg.gov.ie
爱尔兰文化局：	www.cultureireland.gov.ie
爱尔兰语区管理局：	www.udaras.ie
艺术委员会：	www.artscouncil.ie
爱尔兰手工艺协会：	www.ccoi.ie
爱尔兰文学交流协会：	www.irelandliterature.com

建筑

爱尔兰国虽不大，但无论是在古代还是当代，爱尔兰建筑师给全球带来了相当大的影响力。

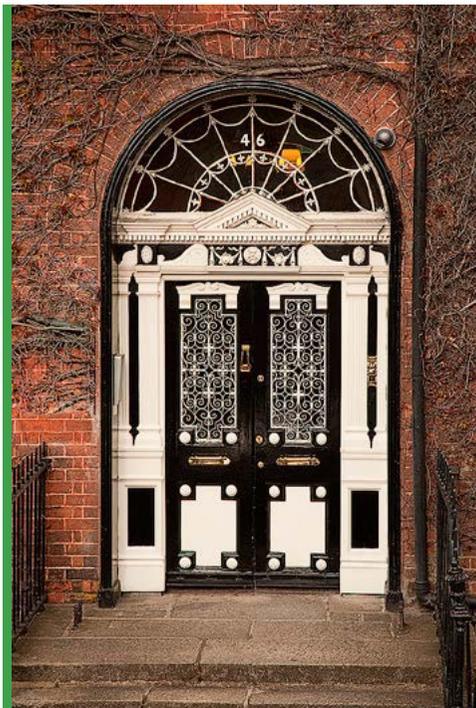
爱尔兰拥有世界上最古老的人造建筑之一，现存于爱尔兰的最早建筑是可追溯到公元前3500年的巨石墓，包括巨石塔和长廊式墓穴，比如米斯郡的“纽格兰奇墓(Newgrange)”。在铁器时代(公元前500年以后)修建的大型圆形石头要塞通常建在山顶上，比如阿伦岛上的邓恩·安格斯要塞(Dun Aengus)。在早期基督教时期，爱尔兰的建筑业再次蓬勃发展 - 圆塔建筑(Round Towers)几乎是爱尔兰独有的建筑，在格兰达洛(Glendalough)或科隆马克斯诺(Clonmacnoise)等重要马赛克遗址上均可看到。位于大西洋大斯凯利格岛上的斯凯利格·迈克尔遗址(Skellig Michael, 约公元6世纪-8世纪)是目前尚存的最为壮观的早期基督教时期建筑，是当时爱尔兰修士的居住地。在乔治王朝时期(1714-1830年)，爱尔兰建筑业闻名于世，其中涌现了诸多建筑巨作，



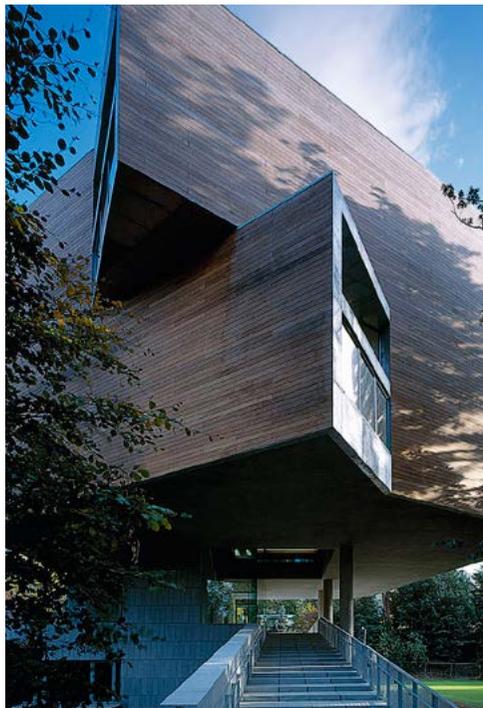
纽格兰奇墓入口巨石

如基尔代尔郡巴拉迪欧风格的卡尔斯顿府(Castletown House, 1729年)、新古典主义风格的都柏林海关大楼(Custom House, 1791年)等。都柏林优雅的乔治时期住宅、宽敞的广场、草木葱茏的公园都来自这一时期。在圣三一学院的校园里也能找到这一时期的一些建筑巨作,如老图书馆(1712年)和普罗沃斯特楼(Provost's House, 1759年)。在18世纪和19世纪,爱尔兰建筑师继续做出重要的国际贡献。1792年,詹姆斯·霍本(James Hoban, 1758-1831年)赢得了为美国总统乔治·华盛顿(George Washington)设计白宫的比赛。

艾琳·格雷(Eileen Gray, 1878-1976年)是20世纪初爱尔兰最著名的建筑大师之一。这位现实主义运动先驱者居住在巴黎,除设计家具外,还在罗克布吕纳-卡普马丹(Roquebrune-Cap-Martin)设计了自家住宅E1027。爱尔兰国家博物馆(National Museum of Ireland)收藏了多件艾琳·格雷标志性家具设计和建筑模型作品。今天,爱尔兰建筑师的作品改变着世界各地的城市,从欧洲到中国,到南美洲,格拉夫顿建筑事务所(Grafton Architects)在秘鲁利马的一个新大学校园设计为他们赢得了2012年威尼斯建筑双年展银狮奖。



都柏林乔治时期住宅大门



由奥唐纳·图米建筑事务所设计的科克郡格吕克斯曼美术馆

从作为传统节日和葬礼伴奏的演奏和民谣吟唱，到世界各地爱尔兰人仍在习练的爱尔兰舞蹈，音乐一直是爱尔兰文化的一个重要组成部分，而竖琴则是早期历史时期的主要乐器。最早的爱尔兰作曲家之一特洛·奥卡罗兰 (Turlough O'Carolan, 1670-1738年)是一位盲人竖琴师，也是古代民谣的最后传唱者之一，其作品一直流传到今天。

爱尔兰也受到由其他欧洲作曲家开创的古典传统音乐形式的影响。18世纪的都柏林曾经是一个重要的音乐中心，1742年，亨德尔(Handel)选择在都柏林进行其作品《弥赛亚》(Messiah)的首演。20世纪，爱尔兰传统音乐也激发了现代作曲家如肖恩·欧·利亚达 (Seán Ó Riada, 1931-1971年)的创作灵感。

由于克兰纳德合唱团(Clannad)、恩雅(Enya)、酋长乐队(the Chieftains)、都柏林人(the Dubliners)、埃尔顿(Altan)、德韦施(Dervish)、鲁纳萨(Lunasa)和阿鲁那(Anuna)等不同乐队组合的影响，传统爱尔兰音乐目前在很多国家深受欢迎。在现代背景下，这些乐队都以原生态演唱形式进行表演。《大河之舞》(Riverdance)现象就是这种多面性的体现，而由比尔·威兰(Bill Whelan)为该舞所创作的音乐则是一个集爱尔兰歌曲、音乐和舞蹈精华为一体的综合体现。

Comhaltas Ceoltóirí Éireann是一个非赢利性文化团体，在世界各地有数百家分支机构，在发展和保护爱尔兰传统音乐与舞蹈中扮演着重要角色。



爱尔兰传统乐团“埃尔顿”

爱尔兰有三个专业交响乐团，其中最大的是RTE国家交响乐团(RTE National Symphony Orchestra)和国家歌剧公司(National Opera Company)。

爱尔兰也为摇滚乐的历史做出巨大贡献，涌现了如U2、洛伊·盖乐许(Rory Gallagher)、瘦李奇乐队(Thin Lizzy)、布姆镇鼠乐队(the Boomtown Rats)/鲍伯·吉尔多夫(Bob Geldof)、波格斯乐队(The Pogues)等世界著名乐队和音乐人，近年来还有小红莓乐队(the Cranberries)、雪地巡游者(Snow Patrol)、框架乐队(the Frames)以及后起之秀手创乐队(The Script)、两门剧院乐队(Two Door Cinema Club)等。爱尔兰还拥有众多知名的歌手和作曲家，除享誉全球的凡·莫里森(Van Morrison)外，保罗·布莱迪(Paul Brady)、克里斯蒂·摩尔(Christie Moore)以及近来涌现的达米安·赖斯(Damien Rice)、丽莎·汉尼根(Lisa Hannigan)等歌手也在世界各地拥有众多听众。爱尔兰也一直走在流行音乐的前沿，男孩地带(Boyzone)和西城男孩(Westlife)是最受欢迎的团体之一，全球唱片销量超过千万张。



都柏林爱尔兰国家音乐厅

自从1897年卢米埃尔(Lumière)兄弟在萨克维尔大街(Sackville, 现在的奥康内尔大街)拍摄电影以来,已有多部在爱尔兰拍摄或关于爱尔兰的电影问世。出生于都柏林的莱克斯·英格拉姆(Rex Ingram),是20世纪早期好莱坞的无声片导演。

1910年,美国人西德尼·奥尔科特(Sidney Olcott)在纽约和凯里郡拍摄了电影《从爱尔兰来的小伙子》(The Lad from Old Ireland),这是第一部同时在两个大陆拍摄的电影。

爱尔兰电影人在上个世纪制作了很多业余电影、新闻片和记录片,其中最著名的是乔治·莫里森(George Morrison)导演的《我是爱尔兰》(Mise Éire, 1960年)。上世纪70年代涌现的爱尔兰本土故事片制作浪潮开始极大丰富了只有外资拍摄爱尔兰题材电影的市场。过去十年来,爱尔兰电影业取得长足发展,电影制作人才享有和我们的戏剧、文学一样的声誉。导演兰尼·亚伯拉罕森(Lenny Abrahamson)、康纳·麦克菲森(Conor McPherson)、马丁·麦克唐纳(Martin McDonagh)、克里斯汀·谢里登(Kirsten Sheridan)等新一代电影人正追随着吉姆·谢里登(Jim Sheridan)、尼尔·乔丹(Neil Jordan)等人的脚步,推动爱尔兰电影业的发展。



电影《曾经》



电影《风吹麦浪》

近年来，爱尔兰电影在各大国际电影节中均有斩获 - 《风吹麦浪》(The Wind that Shakes the Barley)荣获戛纳电影节金棕榈奖；《喋血星期日》(Bloody Sunday)获得柏林电影节金熊奖；《玛德琳姊妹》(The Magdalene Sisters)获得威尼斯电影节金狮奖。《曾经》(Once)荣获颇具声望的“美国独立精神奖 - 最佳外语片奖”。《车库》(Garage)则在2007年戛纳电影节上为爱尔兰捧回了“国际艺术院线协会奖”。另外还有两部爱尔兰短片《六响枪》(Six Shooter)和《海岸》(The Shore)分别荣获2006年和2012年奥斯卡最佳短片。

在线网址

阿贝戏剧院：	www.abbeytheatre.ie
国家音乐厅：	www.nch.ie
爱尔兰现代艺术博物馆：	www.imma.ie
爱尔兰国家美术馆：	www.nationalgallery.ie
爱尔兰国家图书馆：	www.nli.ie
爱尔兰国家博物馆：	www.museum.ie
切斯特比特图书馆：	www.cbl.ie
爱尔兰电影局	www.filmboard.ie

体育

在爱尔兰最受欢迎的体育运动是传统运动项目，如盖尔式足球、爱尔兰式曲棍球和女士曲棍球(camogie)等，是一些只有爱尔兰人才玩的运动项目。在都柏林克罗克公园举行的全爱尔兰曲棍球比赛和足球锦标赛在整个夏季都会吸引大量观众，而决赛会将比赛推向高潮，成为爱尔兰体育年中最为精彩的部分。

英式足球在所有年龄段都十分普及，国内比赛分为多个级别，包括从学生级别到成人级别的比赛。爱尔兰国家足球队在最近几年取得了一定的成功，深受热情友好球迷的支持。这支队伍在1990年、1994年和2002年三次闯入世界杯决赛阶段，最好成绩是在1990年闯入八强。爱尔兰国家队还在1988年和2011年两次进入欧洲杯决赛阶段。橄榄球在国际层面、各个俱乐部和学校都很流行，这项运动由爱尔兰橄榄球联盟(Irish Rugby Football Union, IRFU)进行管理。

爱尔兰一贯参加国际年度六国锦标赛(Six Nations Championship)，并曾11次获得该赛事冠军，最近一次是在2009年。另外，爱尔兰还5次闯入橄榄球世界杯八强。



伦斯特GAA爱尔兰式曲棍球俱乐部锦标赛决赛

爱尔兰在射击、垂钓以及包括场地障碍赛和赛马在内的马术等户外项目中拥有很强的实力。爱尔兰的纯种马养殖业是世界上最被看好的行业之一。

由于爱尔兰有3000多公里长的海岸线和众多的内陆水道，帆船和划艇在爱尔兰也是历史颇为悠久的运动项目。垂钓、滑水、皮划艇、风帆冲浪、潜水和游泳都是人们所热衷的运动项目。

爱尔兰全国共有400多座高尔夫球场，全爱尔兰的高尔夫球队都参加国际业余高尔夫赛事。爱尔兰所举办的国际职业赛事包括爱尔兰公开赛(Irish Open)和爱尔兰职业高尔夫协会锦标赛(Irish PGA Championship)。

2011年9月，两年一次的女子职业高尔夫球赛“索尔海姆杯”(Solheim Cup)在爱尔兰米斯郡基森城堡球场举行。2006年，莱德杯(Ryder Cup)曾在爱尔兰举行，而爱尔兰球手保罗·麦金利(Paul McGinley)将在2014年作为队长，率领欧洲队征战这一赛事。2010年和2011年是北爱尔兰高尔夫球手的精彩发挥之年 - 格雷姆·麦克道尔(Graeme McDowell)、罗里·麦基尔罗伊(Rory McIlroy)和达伦·克拉克(Darren Clarke)分别赢得了2010年美国大师赛、2011年美国公开赛和2011年英国



2012年伦敦残奥会 - 爱尔兰代表团奖牌获得者

公开赛的冠军。麦基尔罗伊还在2012年美国职业高尔夫协会锦标赛中荣获第二个冠军头衔，现已成为世界公认的最佳球员之一。

爱尔兰有着丰富的奥运会参赛史，从帕特·奥卡拉汗(Pat O'Callaghan)在1928年和1932年分获两块链球金牌，到2012年伦敦奥运会上，爱尔兰代表团共获得5块奖牌，其中包括凯蒂·泰勒(Katie Taylor)获得的首块女子拳击项目奥运会金牌。在此期间，还有罗尼·德拉尼(Ronnie Delaney)、索尼娅·奥沙利文(Sonia O'Sullivan)和麦克·卡鲁斯(Michael Carruth)等伟大选手代表爱尔兰参赛并获得奖牌。爱尔兰代表团在2012年伦敦残奥会上也取得不俗成绩，共获得16枚奖牌，这其中包括麦克·麦克基洛普(Michael McKillop)和马克·罗恩(Mark Rohan)在田径和自行车项目中获得的两块金牌。

爱尔兰曾在2003年6月举办过特殊奥运会(Special Olympics)，共有来自160个国家的7000多名运动员前来参赛，这也是爱尔兰举办过的最大规模的体育盛会。

在线网址

爱尔兰体育委员会：	www.irishsportsCouncil.ie
爱尔兰足球协会：	www.fai.ie
爱尔兰橄榄球联盟：	www.irfu.ie
爱尔兰盖尔运动协会：	www.gaa.ie
爱尔兰马术协会：	www.goracing.ie
爱尔兰高尔夫协会：	www.gui.ie
爱尔兰特殊奥运会：	www.specialolympics.ie
爱尔兰奥委会：	www.olympicsport.ie



2012年伦敦奥运会，爱尔兰女拳击运动员凯蒂·泰勒获得金牌后欢庆胜利

图片鸣谢 (Photo Credits)

2	Fernando Carniel Machado/Thinkstock
4	Houses of the Oireachtas
7	CAPT Vincenzo Schettini/Department of Defence
8	©National Museum of Ireland
15	Paul Rowe/Educate Together
18	Trinity College Dublin
19	Dublin Port Company
20	Department of Foreign Affairs and Trade
24	RTE/John Cooney
27	Maxwells
28	Irish Medical News
33	Press Association
35	Department of Foreign Affairs and Trade
36	Department of Foreign Affairs and Trade
38	Department of the Taoiseach
37	Irish Aid
41	Department of the Taoiseach
42	Collection Irish Museum of Modern Art, Donation Gordon Lambert Trust, 1992
45	©John Minehan
46	©National Gallery of Ireland
49	Denis Gilbert
50	Colm Hogan
51	Irish Film Board
52	Irish Film Board
54	Sportsfile/Stephen McCarthy
55	Sportsfile/Brian Lawless
56	Sportsfile/David Maher



都柏林爱尔兰外交贸易部总部大楼(Iveagh House)
www.dfat.ie